Banzai! Banzai! Banzai!

By LEWIS BUSH

Attending a Japanese ceremony for the first time, a visitor was intrigued with the cries of "Banzai!" by all present at the conclusion of the affair and inquired whether this was the equivalent of the Western three cheers. It does of course correspond to three cheers and the expression, it seems, stems from the ancient Manzai — 10,000 ages, in wishing long life.

Some years ago there was correspondence in a certain journal with regard to "banzai" used as a cheer on auspicious occasions and, having retrieved the cuttings from my apology for a filling system, I find that banzai was apparently the Chinese form of cheer used as far back as during the early Han Dynasty, and is said to have been used in Japan from the Heian Period in Imperial accession ceremonies.

"The expression itself seems to have been adopted from some very old Chinese custom," commented the late Atsuharu Sakai (Cultural Nippon, 1938) "of what age I could not say. We still have with us a kind of stroller's play, mainly performed at New Year called Manzai-raku — a thousand autumns, ten thousand ages. This seems to have gained favor under Emperor Murakami about the middle of the 10th century."

"Banzai" was adopted as a patriotic cheer only in 1889 it seems, having been introduced for the first time on the occasion of the promulgation of the Constitution when Meiji Tenno reviewed his soldiers near the Nijubashi in the Imperial Palace grounds. It is believed that Prof. Shoichi Toyama of Tokyo Imperial University originated the cheer on this occasion, and he is also said to have considered that "manzai" was to Chinese, or to Korean (the Koreans shout "Mansei!") and so insisted on the more Nipponese sounding "banzai!"

In the few ways in which it is used, ban although written with the ideogram for 10,000, rather has the meaning of "everything," "limit-

Cont. on Page 2

San Francisco Nikkei pioneers electronic pain relief device

SAN FRANCISCO. — Dr. Yoshio Hosobuchi has developed a procedure which enables people with chronic aches to reduce or eliminate them by simply turning on a radio transmitter the size of a pack of cigarettes.

Dr. Hosobuchi's method works this way: the radio transmitter sends signals to the wearer's brain, which gets the brain to release a newly discovered hormone which is as effective a pain-killer as morphine, but without the dangerous side effects such as drug addiction or drowsiness.

"It's like someone taking a load off your back," said Charles R. Niethold, who has pains from an old back injury, but controls them with Dr. Hosobuchi's procedures.

"It's just a pleasant feeling of relief," added the salesman from Pleasant Hill. "It's been fantastic for me; I swear by it."

Neithold is one of 22 patients who are wired for the gadget, with a tiny electrode in the brain, a half-dollar-sized receiver implanted in the chest, and two tiny wires connecting them.

Since the implant surgery in 1976, Neithold uses his external transmitter to trigger the pain relief about three times a day.

Before the back pain from an auto accident confined him to crutches, he couldn't drive and couldn't work. Now he can walk with a cane, can drive and works part time.

Dr. Hosobuchi is a brain surgeon at the University of California Medical School here, and he developed the procedure in collaboration with 1977 Nobel Prize-winner Roger Guillemn, Jean Rossier and Floyd E. Bloom of the Salk Institute in La Jolla.

The "brain opiate" system is the subject of an article by Dr. Hosobuchi in the Jan. 19 issue of the journal Science and was the subject of a scientific paper presented last August at the 2nd World Congress on Pain in Montreal.

Dr. Hosobuchi said the procedure 'is not a panacea. . . it is a very complicated method. But when somebody cannot get relief from back surgery, this is an alternative to narcotic addiction."

It also is a method of pain-relief for victims of cancer where there is a long life expectancy, such as cervical and bladder cancer, he said. Costs for the equipment, two separate implant operations and about a week in the hospital run about $7000 at the most," Hosobuchi said.

Technically, the system works by utilizing the electric signal to stimulate the brain's periaqueductal grey-matter to increase two-to-seven fold the production of beta endorphin, released into the cerebrospinal fluid, thereby blocking incoming pain signals.

The result of the 15-minute self-stimulation is relief of pain from a few hours to several days.

A major problem has been infection because the first stage of surgery involves leaving wires sticking outside the head after the electrode is implanted, to insure it works properly before the chest implant and wires are tunneled under the skin. One patient died of severe brain infection, Hosobuchi said.

Another problem is that patients develop a tolerance to the process, but this can be overcome by eating three to five grams per day of a dietary supplement called L-trypothan.

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 43 — No. 24 Tuesday, March 27, 1979 TORONTO, ONTARIO

Point of interest near Raymond, Alta. .

Historic marker commemorates the J.C. contribution to Alberta

RAYMOND, Alta. — Alberta's newest "Point of Interest" sign — a historic marker commemorating the contributions of the Japanese Canadians in this community — was unveiled a mile and a half west of here on Highway 52 on March 10th.

Over 75 people, including many of the original J.C. pioneers, gathered just off the highway under a Spring prairie-sky to witness the recognition by the province of Alberta for "the efforts of these hardy folk to establish roots in an alien land far from their ancestral soil." John Thompson, M.L.A. officiated.

The sign reads:

"In 1904 Japanese men from British Columbia began coming to Raymond to work in the sugar beet fields. Many settled in the area, playing an important role in the establishment of vegetable farming in southern Alberta.

"By the 1920's Japanese families had built homes in Hardieville, Coalhurst, Diamond City, Straffordville and Lethbridge.

"These communities were strengthened by the resettlement of Canadians of Japanese ancestry from the Pacific coast during the second World War. Today Japanese Canadians play an important part in all aspects of life in Alberta."

Chairman of the event was Mr. Mun Takeda. Greetings were read from the office of the Japanese Consul in Edmonton, Mr. Chikamitsu Harada of Calgary. Notable local Nisei attending included Albert Shimbashi representing Edmonton. A luncheon reception followed at the Raymond Buddhist Church.

Okinawans want to erect monument to Nakahama, 1st Jpnz. educated in U.S.

NAHA. — An enthusiastic drive is under way in Itoman, Okinawa Prefecture, to erect a monument to the memory of John Nakahama Manjiro (1827-1897), the first Japanese to have received an American education.

Yoshinori Shimabukuro, chairman of the Cultural Properties Protection Committee in Itoman, which is promoting the project, said he had done an exhaustive study on John Nakahama in Kochi Prefecture, where the pioneer was born.

In addition to the residents of Itoman, Nakahama's descendents and the Association of People from Okinawa Prefecture in Hawaii have expressed their support, including financial assistance, for the plan, Shimabukuro said.

John Nakahama, a fisherman from a small village in Kochi Prefecture, went to the U.S. at the age of 14 after he was shipwrecked and rescued by an American whaling boat in 1841.

After nine years of studying English and navigation in the U.S., he returned to Okinawa in 1851.

Upon his return, he was confined to a farmer's home in Tomigususon for a half year while an investigation was carried out by the Satsuma Clan of Kagoshima.

Nakashima was then sent to Kagoshima and subsequently invited to Edo (present-day Tokyo) by the Togugawa shogunate.

Nakahama revisited the U.S. in 1860 as an interpreter for the Kanrin Maru mission, which was sent to the U.S. by the Tokugawa shogunate to exchange instruments for the ratification of the Japan-U.S. Treaty of Commerce.

Later Nakahama taught at Kaisei School, the precursor of the University of Tokyo, contributing to the promotion of education in Japan in the late Edo period.

Banzai . . .

Cont. from Page 1

les," great multitude." When used for 10,000 it is still pronounced man and never ban, and the dance remains manzai-raku.

Writing on this subject in the Official Gazette for December 26, 1909, Roichi Saito, while including the Tokyo Imperial University story concerning the alleged first use of "banzai", credited the Jiyuto — Liberal Party — with having used it earlier, around 1882 when its leaders devised the slogan Jiyu Banzai! as the equivalent of "Vive la Liberte."

While not claiming that there were shouts of Tenno Heika Banzai! ! !(Long Live the Emperor!) when this was written on one of the arches at Shinbashi Station in 1872 when Emperor Meiji opened Japan's first railway service to Yokohama, Ishii Black, who was there on that day, claimed that "this took the public fancy and "banzai" became the popular "Hurrah!" of Japan."

Banzai! Banzai! Banzai! And nowadays a cheer leader often calls for an extra — the Tiger!

Japan's Specialty Shop

Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

Wedding And Photo Finishing
Sumida Photographic

SERVICE IS QUICK and Economical. Since all works — from picture taking to print finishing. is done by our staff.
PHONE 438-5143

Do You Need to Drink a Lot of Water?

Or do you have to buy mineral water every day? Then why don't you try our mineral ores with rare earth to make it at your own home!

Are You in Need to go to a HOT SPRING or SPA Away From Home?

Then why not try our portable Rodan hot spring for home use. You can enjoy the same effectiveness any time at your convenience.

It Sure Pays in the Long Run.

INTERMESH

145 MARLEE AVE., TORONTO. TEL. 783-7335
Agent For Vancouver District.
Forest Co. — (Yoshi Mori)
512 Woodland Drive — Tel. 254-2724

ONLY $625

*SIMULATES A VIGOROUS PROFESSIONAL MASSAGE
* AUTOMATIC — SIMPLE TO OPERATE
* BULLMAN PORTABLE MASSAGER ONLY $136.

NICAN TRADING CO.

3225 Lenworth Drive, Mississauga, Ontario
(416) 625-3890
1010 Mainland Street, Vancouver, B.C.
(604) 688-9857

Oriental history at Woolworth's

By Bill HOSOKAWA

On a stroll recently through Woolworth's, the store that gets a lot of my business, I noticed a jumbled pile of books on a counter. They had been offered at three for a dollar, but now in apparent despration they were marked down to 25 cents apiece. Now, it costs a quarter to buy a candy bar in a vending machine, so a book for a quarter seemed to be an astonishing bargain.

Well, as it turned out, there weren't many bargains in that pile of cats and dogs. Publishers make some ghastly mistakes in taking on books that few people will buy and read, and some very bad examples of faulty judgement were represented in this closing out sale.

But as I pawed through these literary rejects, I found a slim paperback titled Our Oriental Americans. It was one of a series about American ethnic minorities published by the Webster Division of the McGraw-Hill Book Co. The one on the Orientals was written by Dr. Ed Ritter, managing editor of The Daily Independent of Corona, Calif., Helen Ritter, identified as a columnist and writer from Riverside Calif., and Dr. Stanley Spector, director of the Committee on Asian Studies of Washington University in St. Louis, Mo. It was published in 1965. There was no way to tell what the book had sold for back in 1965, but I bought it for a quarter plus cents tax.

It turned out to be a somewhat simplified but generally interesting and accurate history of the Chinese, Japanese and Filipinos in the United States. One notable error: Among those quoted is "Seattle-born William Hosogawa (Ho-sah-gavah) — who is now associate editor of the Denver Post."

The book contains photographs of a youthful-looking Dan Inouye, a youthful-looking Larry Tajiri and sundry others. Masao Satow is quoted at length, which indicates the authors depended on him for much of their source material.

The Japanese American story is told succinctly in about 40 pages, covering the Issei migration, the problems of Nisei assimilation, the Evacuation and post-war readjustment, the Sansei outlook, and the notable achievements of all Japanese Americans.

I am not sure where the authors found the passage, but Mr. Hosogawa is quoted as describing the Nisei of the late 1930s in this manner:

"In our youth, we kept asking ourselves solemn questions like: What is my mission as a Nisei? What can I do to win acceptance? We were asking ourselves these weighty and virtually unanswerable questions at a time when our Caucasian classmates were concerned almost entirely with such matters as: Can Dempsey beat Tunney in a rematch? Who's going to play in the Rose Bowl? Will Prohibition ever be repealed?

"If many of us appeared to be overly serious and owl-eyed, we probably were just that. Like most introspective persons, we were shy and sensitive. We felt people were discriminating against us, and the truth is some of them certainly were. I know what it's like to go from door to door, diploma in hand, in search of a job and get nothing but a polite brush-off for no reason other than my skin was the wrong shade.

"But if other individuals wanted to be friendly perhaps we frightened most of them away because we were so terribly self-conscious, so desperately desirous of making good, so deeply aware that we were different, so anxious to avoid being hurt."

Well, it was worth a quarter, I guess, to learn that Mr. Hosogawa had written that somewhere, sometime, for Woolworth's shoppers to read.

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

BECAUSE YOU GIVE

SOMEONE WILL LIVE

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 00344
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

SUBSCRIPTION
$10.00 for Six Months
$17.00 for one year.

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 364-5095

CLASSIFIED

Help Wanted

LINING makers, experienced, wanted for men's clothes, jackets and coats, full time. Roxton Sports Wear, 50 Noble Street (Toronto).

SEWING machine operators, single needle, wanted for men's clothes, jackets and coats. Full time, apply Roxton Sports Wear, 50 Noble Street, Toronto.

LOW, LOW PRICES!
Draperies, Carpets And Covers
7 SUPERIOR AVE
Room 301, Toronto
252-4857

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Low Low Prices On New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V. Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave.
(At Albion)
Shig Aoki Prop.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302

SUNDAY SCHOOL — 10:30 A.M.
SERMONS: English — 11 a.m. & Japanese 12:30 pm
Monthly Sunday Service changed to April 15
REV. S. SHIGEFUJI

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH

English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.

666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.

SUNDAY School and WORSHIP Service, 2:00 p.m.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 p.m.

Phone Pastor S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1086

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SUNDAY SERVICE 11:30 A.M.
April 1st "Christ, High Priest"
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service

19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740

ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Parkvale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

IWATA'S EUROPEAN TOUR

Iwata does it again. We are organizing two European tours this year in June and September. Tour covers, from London, Holland, West Germany, Austria, Italy, Monaco, Switzerland and France, in an air-conditioned motor coach. We specially plan extra days in London and Paris.

Departure: First Group June 26
Second Group September 7

Please inquire at

K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

Gala Monte Carlo & Disco Nite at JCC Centre April 6th

TORONTO. — The Japanese Canadian Cultural Centre and the Annex are co-sponsoring an evening of fun and excitement; a "GALA MONTE CARLO & DISCO NITE", for everyone to participate in on Friday, April 6th, at the Japanese Canadian Cultural Centre, 123 Wynford Dr., at 8:00 p.m.

Volunteers from both organizations are busily preparing to provide for you, the largest Monte Carlo and Disco nite since our Centennial celebrations.

A variety of vines and cheese will be served from 8 p.m.; a splendid opportunity for you to increase that pay cheque you worked so hard for this week and a chance to boogie, waltz or polka (requests are welcome) to your hearts or partners content, provided by up and coming Sanesi DJ, David Omoto of Unique Disc Sounds, will all be available for your pleasure.

In addition, a new concept of "hot and cold" buffet, available to clients of the JCCC will be provided, along with a variety of door prizes and a chance to win one of three prizes in a new "Guess How Much MONEY There Is?" raffle. Mr. John Kawaguchi, well known for his generosity in supporting Japanese Canadian community activities and organizations in the past, has once again come to the aid of the Annex in their quest to continue their operations, and has offered us this great big jar of coins. Further information on this raffle will be available at the Monte Carlo.

There you go folks and friends! An attractive and full package for your family and friends enjoyment, all for the price of only $7.00. We hope to see you all for a friendly and fun-filled fund raising event for the Japanese Canadian Cultural Centre, the Annex and of course FOR YOU!

Tickets are available at: JCC Centre or Annex — Mel

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH

TOM S. IWAMOTO

NOTICE OF MEETING

The Toronto Japanese Credit Union's General Meeting will be held on Sunday, April 8th, 1979 at 3 p.m. at Nikko Garden. Dinner at 5:00 p.m.

トロント日系信用組合総会

来る四月八日（日）午後三時から。

会食は同日午後五時から。

於 日光ガーデン。

Assistant to the Executive Director

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE

Excellent opportunity for a resourceful, community-oriented person to assist in the financial area of a non-profit organization.

Primary duties would involve bookkeeping-accounting on a daily basis with the added responsibility of preparing financial statements for the various fund-rasing events.

This position also entails public relations, programming and some supervisory responsibilities. Candidate should have good organizing ability, be willing to work with little supervision and preferably bilingual (English-Japanese).

Please forward resume and salary expectations to:

Mr. K. SAISHO, Executive Director
P.O. Box 191, 123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONTARIO M3C 2S2.

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD. INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Custom Picture Framing
Nishimura
PICTURE FRAMES
1278 Yonge St., Toronto 7, Ont.
South of Woodlawn
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

Alna
OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

Paramount
GIFT SHOP
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 468-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Alcan Building Products Authorized Dealer ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

多様文化主義と国家統一

終日会議で意見交換

四月二十一日トロント下町で

国家統一のための多様文化委員会（トロント）主催の『文化交流のシンポジアム＝相互理解によって国家統一を計るカギ』会議が来る四月二十一日、ト市港湾沿いハーバー・フロントで午前八時半から行われる。

同日八時半から受付け開始、九時半から演説があり、ランチをすませ午後も引き続き会議、五時に閉会。会費八弗でランチもふくまれている。

この会議の準備委員会中にはオ州エスニック・プレス協会々長、全加市議会議長の今井ジョージ氏ら十二名。シュライヤー総督、キャフイック大臣らも招待されている。十数名のスピーカーが次々と演説し、各部会にわかれて、更に批判検討を加えることになっている。シンポジアムのウォークショップにおけるトッピクスは次の通り。

△カナダ社会に多様文化主義の理解とその開発のための教育分野の貢献について。

△多様文化主義という視野に立っての有色人種の在り方。

△エスニック・メイヂアー文化交流または不統合。

△カナダ主義を振興するに当ってのエスニック系団体の役割。

△まづカナダ人に——統合問題と文化交流について。

△エスニック系社会とアングロ及びフレンチ系人との[illegible]立。

ニューヨークで女性の強盗事件

〔ニューヨーク〕ここはクイーンズ区にあるシティ・バンクの窓口。年のころなら二十五歳くらい、中肉中背の美人が、新しい口座を開設したいと申込む。銀行では規定どおり身分証明書の提示を求める。するとその女性一枚の紙を渡す。それには『二十ドル、五十ドル、百ドル紙幣の全部を渡しなさい』と書いてある。驚ろくテラーの面前で時限爆弾三本と拳銃の入っているショルダーを開いて見せる……テラーの渡した七千ドルを中にしまい、につこりしてゆうゆう人ごみの中に消える。

これは銀行強盗の演習ではない。この三週間ほどの間にニューヨーク市内で連続三件発生した同一人物と見られる女強盗事件。その女性はつば広の帽子をかぶったスペイン系の美人で、渡す紙には『エフ・エー・エル・エヌ』というプエルトリコ即時独立運動の頭文字のサインをしているのが特長。

毛皮の国カナダで育った品格を
〝サロン・デエ・カシエツウ〟コレクション
からほんものの鼓動がきこえるはずです

Salon des Cachettes

五十年の伝統技術を誇った斉藤毛皮　ジャックス工場直営サロンが　毛皮そしてロベルタ・アメリーノ他ヨーロッパファッションを取り揃えて御来店をお待ちして居ります。
お誂えも熟練した職人の手により御満足いただける品に仕立て上げお届けいたします。

Royal York Hotel
100 Front St. West
Toronto, Ont.
(416) 368-8415

The Prince Hotel
900 York Mills Rd.,
Don Mills, Ont.
(416) 445-4285

CANADIAN FUR SHOPS OF SAITOH LTD.

◎『第三の新人』いま藝術院賞

日本藝術院　三月五日内定

◎昭和五十三年度（第三十五回）日本藝術院恩賜賞

◉阿川弘之氏（五十八歳）
著書『山本五十六』（新潮社文學賞）『春の城』（讀賣文學賞）『雲の墓標』『山本元帥！阿川大尉が参りました』

◎藝術院賞

◉遠藤周作氏（五十五歳）
著書『沈默』（谷崎潤一郎賞）『遠藤周作文庫』その他

◉吉行淳之介氏（五十四歳）
著書『夕暮まで』（本年度最新ベストセラー）『淺い夢』その他

◇以上の作品入荷しております

日本食料品及び書籍
サンダウン・マーケット
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7046

SASAYA
さ さ 屋
日本料理店
味よし
腕よし
氣分よし
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Tel: 487-3503
定休日一月曜日

自動車修理・板金
塗装専門工場
トヨタ・ダットサン・ホンダ・ジーエム・フォード・ダッヂどんな故障でもまづ電話を下さい（馬場）
BIRCHMOUNT AUTO REPAIRS
(Birchmount & Eglinton East)
53 Bertland Ave B, Scarboro
Telephone 752-8984 (Baba)
BIRCHMOUNT COLLISION,
1064 Birchmount Rd., Scarboro
TELEPHONE 757-9546

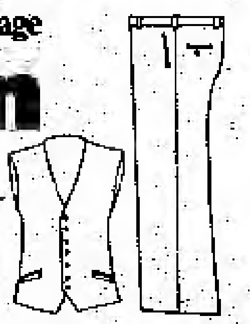
花一切の店
◇花輪◇切花◇鉢植◇花束
その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。
バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave.,
Toronto, Ont. M4J 1M6,
Tel. 465-9939

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日団募集
トロント－バンクーバー経由－東京
ジャンボー・ジェット機使用
◇日本円トラベラズ・チェック新発賣◇国内エー・ビーシー特別料金発賣◇旅行保険の取扱い◇海外旅行一切の予約
ハワイ　カリブ海　メキシコ　南米　ヨーロッパ各地

小柄な人向き衣服店
背の低い人のスーツ，コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性スーツを揃えています。ルーと名指して來店下されば、ご満足のいくサービスを致します。

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For All Gentlemen Shorter Than Average
Short Man
BY BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1926


545 Queen St. W　368-5937
Daily 9:30–6:30 Thurs & Fri. Till 8p.m.
Municipal Parking Across The Street

コリア・ハウス
レストラント
午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。韓国料理
666 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

IATA 公認
訪日團体出發日
MARCH 17, 18, 20, 24, 25, 27
APRIL 1, 3, 7, 8, 10, 14, 15, 17, 21
22, 24, 28 & 29, 1979
◉バンクーバー　サンフランシスコ　ロス　ホノルル滞在自由　◉直行便はシーピー　日航等のジャンボ
◉びっくりするほど経済的で快適な空の旅　◉上記以外に行きも帰りも自由に日が選べます。◉カナダのどの都市からも参加できます。◉日本から呼寄せたい方日本へ安く帰りたい方は是非ご連絡を：
◉受付は毎日午後八時まで致しております。
係—藤井　松本　柏田　たか子　スー
国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

呼び寄せ観光団
大變お待せしましたが今年の呼び寄せ観光團の詳細が決定しました。
今年も皆様のお好きな日が選べるようになって居ります。
詳しい事は當社まで直接お問い合わせ下さい。
すでにお申し込みが殺到しておりますので早目にお申し込み下さい。なお訪日観光團も毎週二便（日本航空、シー・ピー・エヤー）ございます。
本店　タイムスクエア旅行社
673 NO. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5696
支店　タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7381
Tel. 681-7381

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515

佐藤食料品店
△みそ、しょうゆ、とうふ、油揚げ製造販賣元。生うどん他に新鮮な魚類。韓国食品、比島食品その他オリエンタル・フード。
△山いも多量入荷しました。
奉仕と感謝セールスの店
佐藤　香代子
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話　二四八—七五一五

おれは侍だ（一〇五）

柴田錬三郎

虚實とは気をいい、奇正は業をいう。

『虚實奇正を、分別すれば気のみつるとたわむの二つがある。奇正は業をもって敵を動かし、實をもって虚となす。まず、敵の實なるところへしかけ、誘って、虚ならしめる作用が肝要である。毫もたわむことなく流水のごとく敵の實に備え外観よりすれば、むしろ怠りがあるようにみせ、敵を釣る形を現さぬ。こちらに形がある時は、勝ち難い。おのが構えを、虚とみせて實と爲し實とみせて虚と爲し、形に常の定まりあるべからざるように心がける。形の常に齊しきは、害あって益はない。変化きわまりなく、屈伸　進退、自由なるを指して、形に形なし、という』

まさに、修理之介は、この虚實奇正を、充分に、驅使した。

一擧に二人をきられた敵勢は、はじめて、そこに强敵を發見して、氣負い立って、木立の中へ、ふみ込んで来た。

修理之介は、殆どわが身のみを容れるだけの、樹木と樹木の間に立って、殺到して来る敵勢を迎えるや、正面の一人を、唐竹割りに両断しておいて、さっと、樹蔭へ、身をかわした。

『おのれっ！』

『小癪！』

どっと、左右へわかれて、おしつつもうとしたのは、當然の攻撃方法であった。

その虚を衝いて、修理之介は、いま立っていた狭い樹間へ、再び、ぱっと滑り出て、さらにもう一人、正面の敵をきり伏せておいて二間を奔って、別の樹蔭へ身をひそめたのであった。

いずれも、その神速の應變ぶりに、

――しまった！

と、唸りたてて、向きなおるや、そこを襲った。

『出いっ！』

喚きつつ、まわり込んで来た敵を迎えた修理之介の姿勢は片膝つきであった。

はっとなって、大上段にふりかぶろうとするや、頭上の木枝が、邪魔をした。

その隙をとらえて、修理之介は、對手の腹部を、眞っ向から、ぐさと突き刺し、ひき抜きざまに、地面を横轉して、一間のむこうに、すっくと立っていた。

そして、そこは、さらに一層、樹木と樹木の間が、狭かったのである。

修理之介は、悠々として、敵を迎える余裕を持った。

――强い！

どの目も、闇の中を透かして、そうみとめた。

うっそりと立つ黒影にむかって、正面から迫れば、必ずきられる、と判って、敢えて、自らを贄とする者はいなかった。

修理之介は、正面が空けられるや、わが作戦が図にあたったのを知った。

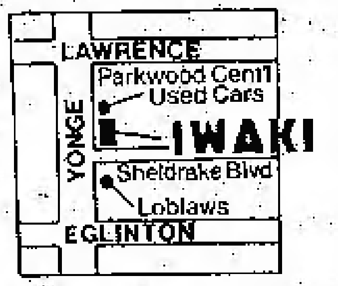
GOLDEN STAR CO.,
170 McCaul St., Toronto
Ontario M5T 1W4, Canada
Tel. (416) 368-2934

金星貿易公司
◎大韓民国專賣廳指定　カナダ地域高麗人蔘總代理店
◎多量の各種人蔘（紅蔘・白蔘・人蔘製品）を揃えて居ります
☆順天堂中將湯
☆牛黄清心丸（北京産）
◎お電話で問い合わせをお願い致します

浅田醫師
カイロプラクター　電話で予約して下さい（トロント）六五一―八〇六〇
（宅）六二一―一九八九
728A St. Clair Ave. W.
½ block W. of Christie
Toronto, Ont.

お茶
新茶、新鮮で香り高い煎茶、評判のよい玄米茶、抹茶、コンブ茶各種
静岡園　小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

市内の無料配達致します
◎範囲―
東　ヤーカム・ロード
西　キップリング・アヴェニュー
南　レークショア・ブルヴォード
北　スティールス・アヴェニュー
◎配達日―　月曜から金曜まで
◎最少オーダー　十ドル
大いに御利用下さい
Call – 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

神の愛とキリストの福音を語る
Islington Japanese Evangel Centre,
――超教派クリスチャン教會――
310 Burnhamthorp Rd., Islington
Hwy. 427 の東　半マイル
主は私の牧者であって　私には乏しいことはない。（詩篇二十三の一）
日曜禮拝（前）十一時　水曜祈祷会（後）八時
牧師　竹田亮一　245-7549, 284-3546

生長の家　教会
□世界人類光明化運動□
愛念で他を祝福せば繁榮と健康来る
禮拝　毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭　憲
電話二六六―六七九一番
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

花
PHONE
425-2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.,
TORONTO, ONT.

TASTE OF CHINA
Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

日系人の皆様
おいしいと定評ある『テースト・オブ・チャイナ』の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティー歓迎しますし、新鮮なシーフードも用意しております。料理配達。
電話　三六七―〇四四四
トロント市西クィン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校（土）朝九時半
□安息日禮拝（土）朝十一時
三月三十一日（土）
主題『天の靴』
説教　阿嘉廣美
電話四九一―一六七四〇
19 Mortimer Avenue, Toronto, Ontario

トロント日蓮仏教会
カンドーア街三一（藤原方）
電話四六一―三三七六番。
主管荒川斐博師はシカゴより月々出張し家庭集会を開き修養法話をせられる

トロント佛教会
四月一日（日）（祥月法要は四月十五日に変更）
午前十時半　日曜學校
午前十一時　英語禮拝
午後十二時半　日語禮拝
重藤開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
四月一日午前十一時半
二世教会創立廿五周年記念
一、二世合同禮拝。説教カナダ合同教会・總務局準主事
アルビオン・ライト牧師
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

花のご注文
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
540 Eglinton Ave. West,
Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4654

辯護士　鬼塚敏三
（タインズ・カウンシル）
事務所　トロント市ユニバーシチー街四二五　六一五号室
電話五九八―一二〇〇二
自宅四九三―二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

トロント天理教祭日
◇毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方の御参拝を歓迎いたします
天理教カナダ教会
160 Gracefield Ave.,
Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

聖アンドリュー聖公會
四月一日午前十一時半
大齋　第五主日
『大祭司なるキリスト』
説教　河野司祭
Tel. 654-5657
CHURCH OFFICE 536-6557

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一般
御注文は全國配送いたします。
トロントダンフォース街七三三
電話店四六三―三四二六
家四六九―〇二九三
STORE 463-3426
HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
MICKEY YADA, . Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528

一家の經濟を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話　二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet,　Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
TORONTO, ONTARIO
195 Richmond St. West　Phone 863-9519

日本料理
みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇八
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三―九五一九

日系カナダ人の歴史紹介
三世群がスライドで
本紙記事の使用許可を求む

最近着の東京朝日新聞に、『日本人の誇り持とう、来日中のカナダ日系三世ら、高まる文化研究運動、郷里廻り、歴史や風俗を勉強』という見出しで、バンクーバー市で結成された『パウエル・ストリート・リビュー』と名付ける三世の日本研究グループのことを大きく報道した記事がのつた。

このパウエル・ストリート・リビューは主に三世による日系社会的活動をしているし、歸組のためメンバーが奉仕したり、老一世のドロップイン・センターのサービスに應じたりしている。

この三世グループでは州内の公立學校で映寫する日系カナダ人の歴史についてのスライドを作成した。このスライドを學務委員會や大學の教育資料として賣り、それから得た純益を今後の活動資金に充てるつもり。

それに關連し、一九五九年八月一日の本紙々上に上原フランク氏が『一九〇七年のパウエル暴動事件を目撃した記事』の一部をスライド中の説明に加えているので、その使用方の許可を要請した手紙が、このほど本社によせられてきた。本社ではこのリクエストに快諾を與えた。

ミス日系女王 熊谷みどり嬢

去る十六日、プリンスホテルで行われたミス日系コンテストでは約三百人が集まり、九人候補者のうち熊谷みどり嬢（二三）が女王に選ばれ、来る六月二十九日ブラジルのサンパウロで開かれる『ミス日系コンテスト』に参加することになつた。

第六回の訪日研修團
ト市日本語學校卒業生
七月初めに出發、援助の賣くじ發賣中

トロント日本語學校卒業生第六回研修團は來る七月七日、トロント國際空港を出發、八月四日（往復とも日本航空）歸加することになつた。なお同研修團と同じ飛行機で例年通り、維持會観光團も同行することになっている。同観光團は九十日以内に自由に歸加してよいことになっており、夏季休暇を利用して訪日するには好都合。

なお同語學校維持會では訪日研修團援助のため恒例の賣くじを發賣中。一等は日本航空トロント事務所提供の訪日往復券二人分、または現金千ドル。二等はラスベガス往復航空券二枚（五月三十一日まで有効）または現金五百ドル。三等は週末プリンス・ホテル・トロント一泊二人分、または現金二百ドル（五月三十一日まで有効）。四等はジャパン・カメラ提供の高級カメラ・ケース付き。その他残念賞十があり四月十四日の同語學校援助ダンス會で抽選される予定。

懐中にお金が残らぬ
カナダ人三人のうち二人まで

ギャロップ世論調査がこのほどまとめたところによると、カナダ人三人に二人の割合で「日常生活費を支拂つたあとに、ポケットに残る金額は昨年より少ない」と答えた者が多いことがわかつた。

△質問 たとえばレント、食糧その他日常生活に必要なものを支拂つたあと、ポケットに殘つている金額は一年前より多いですかそれとも少いですか？

△答え 大体一年前と同額だ、が一九%。いや昨年よりぐんと少ない、が四三%。少しばかり少いと思う、が二五%といった有様で、昨年より多く残ると答えた者はわづか三%。

△また年齢層別でみると、一八歳から二九歳までの若い人たちで、ぐんと少ないと答えた者は六二%、三〇歳から四九歳までの中年組は、これが七三%。五〇歳以上の老人組は六九%となつている。

牛世紀ぶりに里帰り
ペルー一世十四人が日本へ出發

［リマ時事］ペルー移住八十周年を記念して同国在住の日系一世のグループが日本へ里帰りすることになり、このほど當地で結團式が行われた。これは海外日系人移住家族會連合會の招待によるもので、メンバーは日本人會が希望者の中から渡航年数、年齢、健康状態などを考慮して選んだ十二人と付き添い二人の計十四人（男八人女六人）。出身県は沖縄七人、廣島三人、和歌山、山口、山梨、熊本各一人。

このうち一人を除く全員が年齢七十六歳以上の高齢者で、ペルー渡航後、一度も日本に歸ったことがなく、ほとんどが五十年ぶりの里歸りである。

一行は二十四日、リマを出發、ロサンゼルスを経由して日本へ向つた。東京に三日滞在、外務省、同連合会など表敬訪問したあとそれぞれの出身縣に里帰りする。日本滞在は一カ月半を予定している。

小澤征爾氏 北京で大人氣

［北京］小澤征爾指揮のボストン交響管絃樂團の演奏會は十九日夜、首都体育館に一万八千人の市民らを集めて行われた。曲目はベートーベン「運命」行進曲「星條旗よ永遠なれ」などで両国友好ムードを盛り上げ、汗と涙にまみれた小澤氏に握手を求める中国人が殺到した。

レイモンドに 七十五年前入植

既報、レイモンド町郊外のハイウエーわきに、日系先住者を讃える記念碑がこのほど除幕された。碑文は次の通り（意譯）

ビーシー州からここレイモンドの砂糖大根畑に初めて日系人が入植したのは一九〇四年。その後多くの村が建設され、日系人はこの土地の蔬菜農業に大きな貢献をしてきた。

しだいに家族連れで入植して来る日系人が多くなり一九二〇年中にハーディビル、コールハースト、ダイアモンドシティ、スタフォードビル、そしてレスブリッジと各地に擴がった。今日これら日系人はアルバータ州の各分野で極めて重要な役割を果している。

牛場氏ト市訪來

諸外國をとびまわつて活躍中の牛場東京ラウンド担當は四月二十七日正午、トロントのエンパイヤ・クラブに招かれてスピーチすることになっている。場所はロイヤルヨークのボールルーム。（牛場氏は元駐加大使）

世界青年サッカー大會の美女募集

［東京］十六人の美女をそろえて大會に盛り上がりと彩りを——八月下旬開幕の第二回ワールド・ユース・サッカー大會のピーアルを兼ねて、主催者はミス・ユースを募集中。

應募資格は十六—十九歳のスポーツ好きで健康的な女性。大會出場十六カ国からそれぞれ一人を選ぶ計画で、主催者は出場国の大使館に「大使館関係者のお嬢さん方をぜひ」と推薦を依頼している。審査は五月四日、東京で行われる。

日本女性とふろ

△『女性の七六%が毎日入浴』——、ヤマノビューティメイト会社（新宿區）が、二月一日から都内と近郊に住む十八歳以上の女性三百三十人を對象に『女性とおふろ』のアンケート調査をし、最近結果をまとめた。

入浴の目的は『心身の疲れをいやす』『はだを美しく』『入らないと落ち着かない』などが多く、心身の健康の源泉とみている女性が多い。

△父親や夫の『一番ぶろ』を認めている女性がまだ半數近くあり、既婚女性の三分の一強が夫と一緒に入浴とか。マッサージ、顔のパック、歌など、長ぶろの原因も、回答されている。

海外短信

◇三月十四日日本の電話全部ダイヤル式自動電話に切り替えられた。交換手さんともお別れ。

◇地方から東京へ單身赴任しているサラリーマンは五日に一回の割で家族へ『安心電話』をかけ平均月二回は歸省している。

〇シーエヌタワーにおける日加國交五十年記念行事が六月三日で終ると、八月二十八日、ト市のタレント總出による『日本祭り』がオンタリオプレースで擧行される。詳細は追って發表。

死亡

△レスブリッジの弘津一義氏（七六）は三月六日死去。八日通夜兼告別式を行い、九日埋葬した。

社員募集

カメラのポラロイドが社員を募集しております。ご希望の方はお電話下さい。電話六七五—三六八〇、エキステンション四四（樋高）

求人

キッチンヘルパー（男女不問）電話二三一—四〇〇〇番 銀座レストラン

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 366-8451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

×日本航空、シー・ピー・エアによる訪日グループ
×ハワイ観光團—七月・一九七九年 詳細は、電話して下さい
×寒さからのがれて、南の太陽の国へ 予約は古屋交通社で、おひきうけいたします
×旅行の相談は、古屋交通社まで御電話下さい
連絡先 三六三—〇六五五

例年のように
古屋の漆器類大賣り出しが
始まりました
三月三十一日まで
品物に限りがありますので早目にご來店下さい
皆さまの店 古屋

Nikko 日光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

營業時間 月—金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

入江の村にて〔二〕

伊木香浩

見晴しのよくなった水面に、村人はもう一頭のキラーホエールが回遊しているのを見た。夫婦のうちの一方なのだろう。行きつ戻りつしながら、人も船もさほど恐がる様子もない。水面上に出ている巨大な背ビレの動きが、内面の動揺を示すかのように、不規則な円を描いている。二、三回水面に現れては潜り、かなり後方に戻っては又旋回して近づく事をくり返す。

強い感動が人々を支配した。見物に集まっただけの村人が、キラーホエールを救う為に動き出した。被長や医者や漁師が相談した結果、漁船の排水ポンプを使ってキラーホエールに水をかけるのが急務である事に意見がまとまった。

鯨と同じように、キラーホエールは水から酸素を摂らず、水面に出て呼吸する。だから當面その方の心配はない。ただ、夏の弱い陽ざしに照らされ、体温が上昇し過ぎて死ぬ可能性が強いのを防ぐ為の放水だ。

漁船に備えつけのギアポンプからホースが伸ばされた。しかし、排水用のポンプはいかにも微力であり、乾き始めた巨大な背にとどきもしなかった。

コーストガードの警備艇が出動して、消火用の強力な放水作業を開始した時、人々はやっとほっとした。キラーホエールは衰弱が激しく、もはや微動だにしなかった。

放水されたプレッシャーの強い水は、体に直接あてられる事なく、上空でシャワーのように拡散される。白いしぶきの中で見えかくれするキラーホエールの目から、先ほどまでの強さが失われた。自分達のやっている事がわかって感謝しているような目つきみたいと、子供達はそう言いあったし、大人もそんな気がしないでもなかった。

海中の夫婦の片割れのキラーホエールは、いつのまにか姿を消していた。もう少しで自由になれるのにと、子供達はしきりに残念がった。

上げ潮になり、川の流れのように潮は力強く入江に入りつつあった。村人は、今は船に乗り込んで見守っていた。

海草や小枝を浮かべて白く波だった水面は、夏の陽に乾いた浅瀬を着実に占領しだした。あと一時間位で潮はキラーホエールに達するだろう。いや、動けるまで水面が上るまでは、それ以上だろう、などと人々はおし計ったりした。

空には雲一つなかった。太陽の熱は、針葉樹が生い茂った海辺の村と入江に、隅なく射込まれていた。陽ざしとは、こんなにも強いものだろうかと、人々は改めて思った。（次号へ）

櫻と楓と太平洋と（五）

秋田安正

◇日本の住宅事情◇

カナダの中流のサラリーマンたちは、どんな暮らしをしているのだろうか。私の町で中流といえば、ドルに換算して、年収三万ドル程度の人々だろう。年齢四十五歳から五十歳、会社では課長とか部長と呼ばれる中間管理職がそれだ。私をふくめて、この層は、多くが『団地』と呼ばれる公營のアパートメント群に住むか、小さなマイハウスを持っている。その家はせいぜい百平方メートルの土地に、五十平方メートルの建築面積を持つ小さな小さな家だ。百平方メートルは、カナダ在住の古い日系一世には三十坪少々、といったほうがわかりやすいかもしれない。五十平方メートルの家は、カナダではとても家とはいえない狭さだ。しかし、それを手に入れるためには十五万ドルは用意しなければなるまい。

十五万ドルは年収三万ドルのサラリーマンには大金だ。だから家を手に入れるには、ほとんどの人が二十年、三十年という長いローンで買いとる。あまり長いローンなので、払い終わらないうちに、その家の主人に死なれたら、残された家族が大変だ。同時に賣ったほうも残金が入らなくなるおそれがある。だから、ローンで家を買うときには、強制的に買い主が生命保険に入ることを求められる。それがローンの條件なのだ。

それがいやなら現金を揃えて買うしかない。

ローンで家を買う、ということは、當然、利子がつく。十五万ドルの家も、二十年かかって支払いを終えたとき、利子をふくめて実際に支払った金額は合計三十万ドルにも達する。カナダで、三十万ドル用意したら、どのくらいの家が求められるだろうか。それが、世界に例をみない、といわれる日本の住宅の特別な事情だ。

カナダの人々が、もし、日本に興味を持たれて、日本を知ろう、とするとき、この特別な住宅事情を忘れると、とんでもないことになる。東京のホテル代が世界一高くつく、というのも住宅事情の反映にほかならない。カナダでゴルフを楽しむには、せいぜい五ドルか十ドルも用意すればいいだろう。

さて、日本でゴルフをやるには八十ドルは用意しなければなるまい。これも、土地が狭いためにゴルフ場とゴルフをプレイする人のバランスが極端にくずれているからで、土地の入手難が、ゴルフさえも容易に楽しませてくれようとはしないのだ。（續）

如月クラブ文化部全加募集短歌

中野雨情 選

佳作

母うしないし孫の生長みる度に逝きし娘の面影うかぶ　上釜桂子

月光は冴え極みたり凍つく柴神在します光を仰ぐ　近藤さつき

蒼空のつづく限りを青き山大き圏かたひた走るバス　渡邊屯行

あざやかな踊りの動作ピクニック太鼓の音に村の祭りを　馬場静湖

口あけて水に遊べる蛤を煮え立つ鍋に入れる無慈悲さ　小川茜

照りつける苺畑のあちこちで母呼ぶ聲もはずむ苺つみ　上高原文

旅疲れいこえる宿の部屋ぬちを目ざまし電話ひびくつれなき　北村芳

母の日に胸に秘めたゐ言葉をば口ずさみつつ涙ながるる　林半月

噴水のひ鯉の群をながめつつ思ひにひたる孫の面影　肥後洋子

白菊のしんまで白く咲き満ちておのが心を照り合ひみる　北川鳳鈴

伸び初めし蔦蔓を切る木ねずみを憎めど仕草にほほえみ湧く　佐藤きぬ江

鹿の子百合艶に咲きいて衰えず陽の降る花壇一きわ賑う　小早川白露

草刈って汗ばむ程のひもあらし雷の音遠くとどろく　松下甚松

うだる如き精氣過ぎ去りブラウスの短き袖に冷えを覺ゆる　的場たえ

草分けの精根尊く残されてカナダの明治とほくなりつつ　肥後清見

枇杷の枝貰ひ来て供ふ母の忌に亡母を偲びぬびわ食みし日を　森きさ

父母の寫眞飾りて佛前に我が初孫の命名を告ぐ　濱出黒兎

父長く病床に在れど大晦の二児は首尾よく業おへにけり　谷口部つね

氣の配りすべてに優し嫁と住み季節の珍味に健康保てり　千葉松子

爆發の笑ひかみしめる笑あり女性十代朗らかに見ゆ　勝野千秋

晴れやかな笑顔寫せる卒業の吾娘の寫眞にしばし見入るも　馬場横笛

瓢然と歸省せる娘と五年ぶり會ひて語るに忘る日本語　薄川金猪

世の坂道を無事に登りてリタイヤーす次のプランに心もしつつ　山本敏枝

日々の心を常に張り持つを我健康の礎とこそする　香川とつ子

萬物がみな輝けり不思議故薔薇の花咲く白秋の詩よ　宮本タエ

映画「鹽狩峠」

三浦綾子原作

◎日時　四月八日（日）午後七時より上映

◎会場　サー・ジョン・エー・マクドナルド高校 2300 Pharmacy Ave., Agincourt, Ont.

◎入場無料（但し自由献金）

主催　スカボローアジアン学院（英語クラス）　ウエスレイ・チャペル（メソジスト）

連絡電話　四二一—一七九八　四二五—六七六〇

父 弘津一義（七十六歳）

儀、足部手術のため入院加療中のところ三月六日永眠いたしましたことを生前御知の皆様にお知らせ致します。追って三月八日通夜並びに告別式を營み、翌三月九日埋葬と初七日をレスブリッジ佛教会において宮地開教使により厳修いたしました節には皆様方にはご多忙中また遠路のところお参りを頂き、その上過分の弔辭、弔電、供花、香料等を賜りご厚志の程誠にありがたく故人生前のご厚誼と共に略儀ながら紙上にて厚くお禮申し上げます。合掌

D. Kanashiro.

2710-6th Ave. N., Lethbridge, Alta.

喪主 長男　弘津　武
二男　リッキー
女婿　金城　ジミー
長女　ミナコ
女婿　金城　デッキ
二女　ユキコ
女婿　ウッドグッス
三女　レスリ
孫一同
弟　ビーシー州　石川　勇
サメ子
親族代表　金城　カミ
同　西川　春枝
友人代表　平島　實雄
レスブリッジ　佛教會
同　婦人會

日本の書籍が澤山入荷しました

トロントの中心街
ブロワとヤング街近く
■日本料理一切■
皆さまのご来店をお待ち致しております。
レストラン富士
ヤング街七六九番（地下鉄ブロア駅前）
電話（九二三）七一〇二—三
（裏に駐車場があります）

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail number 0368

毎週火・金二回発行
購読料金 一年十七弗（前払） 半年十弗（前払）
カナダ・トロント市 ニューカナディアン

品質優位の必要 米國企業の戰略

＝ビジネス・ウィーク誌論調＝

〔ニューヨーク〕『ビジネス・ウィーク』誌は三月十二日の特集記事で、これまで品質よりも生産性、生産コスト削減に主眼をおいてきた米企業が米国内市場での競争で品質優位の日本製品に手痛い敗北を被ったことから、日本企業を眞似て品質向上への眞剣な努力を開始したと報じている。同誌は①カラーテレビ②半導体③自動車——の三業種を具体的に挙げて、日本製品の優秀さと米企業の立ちおくれを詳しく分析している。同誌は特集記事の最初の方で『より多くの米国のビジネスマンが明白な事実、すなわち多くの製品市場で品質、信頼性の基準を設定しているのは米国企業ではなく、日本企業であることを認めてきている』と述べたあと、米企業の経営陣は世界的なシェア獲得競争で、最も重要な戦略的ポイントは品質であり、これが時として価格よりも重要なことを認識し始めていると指摘している。

オ州酒類値上げに『待つた』

フランク・ドレアオ州消費者、商業関係相はオ州酒類管理局の四月一日から酒類の大幅値上げするとの説を否定して次の通り述べた。『輸入ワイン百%、スコッチ大幅値上げは新荷到着まであり得ないことだし値上げは當分しない。もし上つたとしても二、三十セントくらいのワク内でのことだ。少くとも十月までは大丈夫』。値上げ税によってトロント市内は年末並みの賣れ行きを記録した。

ソ連の行動活發

首相、防衛次官から情報聴取

〔東京時事〕大平首相は国後、エトロフへのソ連地上軍の配備や中越軍事衝突にともなうソ連海・空軍の日本周辺での活發な活動など最近の極東ソ連軍の動きに強い関心を示し、先週防衛庁の見解を求めた。これに對し亘理次官は『結氷期にもかかわらず国後、エトロフ両島では軍事施設擴張の工事が進んでおり、四、五月以降の動きがどうなるか注意深く見守っている』と述べ、この春以降、極東ソ連軍の両島での動きが活發化することを予測していることを明らかにした。

また大平首相は、最近米国で北朝鮮の軍事力が従来の推定より大幅に強化されているのではないかとの見直しの動きが出ていることに關連して、朝鮮半島における南北朝鮮の軍事力バランスやカンボジアのポル・ポト軍の動向などについてとくに説明を求めた。これに對し亘理次官は（一）米国内で北朝鮮軍事力の見直し作業が進展しており、カーター政権はこれを見守る形で在韓米軍撤退計画を中斷している（二）カンボジアのヘン・サムリン政権の実態はその大部分がベトナム軍に支えられている—との見解を示した。

アラスカ パイプライン

計画促進を米大統領が約束

〔ワシントン〕トルドー首相はこのほどホワイトハウスでカーター大統領と会談したあと記者團に對し、同大統領が米のアラスカ天然ガス・パイプライン建設計画（一五億ドル相當）の實施を速めるつもりであると約束したことを明らかにするとともに、『米議会でも同計画の促進を望む聲があるとの確信を得た』と言明した。

一方、米政府當局筋によると、カーター大統領はこの日の会議で、パイプライン事務所再編成計画をまとめ上げ、これを四月一日までに議会に提出することを約束したという。同パイプラインは、石油換算にして一日當たり五〇万バレルの輸送能力を持つ見込みで、完了時期は八八年の一月一日が予定されていた。しかし同當局筋によると会談の結果同予算時期は八四年末あるいは八五年初めに繰り延べられたもようである。

國民に協力呼びかけ ホメイニ師經濟演説

イラン

〔テヘラン〕イランの回教徒最高指導者ホメイニ師は先週、初めて同国の経済情勢に関する演説を行い『イランを破産から救うため、全国民は政府と一致協力する必要がある』と国民に呼びかけた。この呼びかけは同国経済、とりわけ産業が①原材料や補充部品の不足②多数の技術者の国外退去③銀行業務の混乱④一部革命勢力の行動の行き過ぎ—などで、依然マヒ状態におちいっているという危機的狀況の中で行われた。

一方、バザルガン首相も同日出した通達の中で、公務員らに全員が固い決意と規律のもとに職場復歸するよう命じ『革命の第二段階はパーレビ体制打倒と同程度の犠牲を必要とする』と述べた。イランでは、賃金抑制をねらいとした新政策がすでに實施されており、將校の給與は最高一五万リアル（約二千ドル）に設定されている。しかしインフレは過去十カ月間にさらに悪化しており、食糧品不足から一段と深刻化する樣相を呈している。

東京サミット準備会議開く

〔東京時事〕東京サミットの第一回準備会議が先週、外務省の飯倉公館で開かれた。同会議には主催国の日本を代表して宮崎外務審議官、米国のオーエン大統領特別代表、西独のシュールマン首相府局長、英のハント内閣官房長、仏のクラビエ・フランス銀行総裁、伊のラッフカ首相外交顧問、加のジョンストン外務副次官、それにイーシーのティッケル・イーシー委員長付き官房長の三人の個人代表が出席した。

會議では議題、日程が討議された。議題については景氣、貿易、エネルギー、通貨、南北問題の五つが全付のワク組みとして設定される見通しだが、どれを重點議題とするかなどについても話し合われた。また日程については六月二十八、二十九の両日が有力視されている。準備會議は二十三日も引き續き行われる。

外銀規制緩和の勧告

カナダ下院財政委が報告書

〔ニューヨーク〕カナダ下院財政委員会は先週、銀行法改正に関する報告書を發表、その中で同国内での外国銀行の活動に関し、（一）外銀子会社の支店数は制限を設けるべきではない（二）外銀子会社全体の資産はカナダ国内の總生産の一〇%を越えてはならない—などの諸点を勧告した。

今回の財政委の勧告は政府が提出した銀行法改正案に盛られた外銀規制の内容を緩和したものとトロントの外銀筋は評價している。ただしカナダでは今年四—六月ごろ總選擧が予想されており、銀行改正案が今年中に議会を通過する可能性は少ない。

牛場代表を派遣

市場開放に前進

〔東京〕日本政府首脳は二十日夜、日米經済摩擦解消の最大の焦点となっている政府物資調達の市場開放問題について『米側の要求を全面的にのむわけにはいかないが、穏當な線は出せるだろう』と日本側として米側の要求をある程度組み入れた譲歩案を示す意向であることを示さした。

さらに同首脳は今後の段取りとして、今週中に田中官房長官を中心に最終結論を出し、牛場東京ラウンド政府代表を二十六日に派米して對米折衝に臨む方針を明らかにした。政府物資調達問題については二月下旬、関係閣僚が協議し、『市場開放の方向』を打ち出したものの、對象となっている電電公社、国鉄などからの反發も強く、結論が延び延びとなっていた。

しかし園田外相の訪米を四月五日に控え、政府は最終決断を迫られており、日本側としても『ギリギリの妥協案』を示し、米側の了解を取りつける方針であることを示さした。

米一般調達局官更迭

大規模汚職に發展か

〔ワシントン〕カーター米大統領は先週、米政府史上最大ともいわれる汚職事件が發覚した一般調達局のジェイ・ソロモン長官の辞表を受理したと發表した。同局は米政府関係の調達業務を一手に行っているが、昨年夏、幹部を含む多数の職員が出入業者などとグルになって水増し請求、架空工事などの不正行為を行い、多額の現金を横領、着服していたことなどが明るみに出た。現在、司法省連邦捜査局によって捜査が續けられているが、その規模は數千万ドルに達するだろうといわれており、史上最大のスキャンダルとして米国民から強い批判があびせられている。

離婚後の扶養費

男性負擔は憲法違反と米最高裁判決

〔ワシントン〕先週の最高裁はかねて上訴中の男が女に慰謝料、扶養手當など支拂うというアラバマ州判決に對し米国憲法第十四条に違反するものとして『男女の性を基準にして利益や負擔の配分をきめることは危險で、もはや女性は家庭や育児だけに運命づけられるべきではなく、創意ある世界は男性だけのもの、という考え方は避けるべきもの』という判決をくだした。

アラバマ州と同じ裁決をする州は多く、この判決は大きな波紋をひろげそうだ。日本の現行民法では戦後、法律的には男女平等で男が女に必ず支拂うという規定はないが、女性評論家の吉武輝子さんは『その前に、夫妻ともに生活者で經済人ということが前提』としている。